

## JAIME BARON :

### PUBLICATIONS

#### A. Ouvrage :

*Le sujet poétique chez Apollinaire et Huidobro*, Peter Lang, Bruxelles, 2015.

#### B. Articles :

« Fernand Khnopff entre Verhaeren et Rodenbach », *Cuadernos de Filología Francesa*, n° 13, Université de Extremadura, Cáceres, 2001, p. 113-133.

« Aproximación al problema de la causalidad y los personajes en *Del amor y otros demonios* de García Márquez », *Boletín Hispánico Helvético*, n° 4, Université de Genève, 2004, p. 3-26.

« Ivresses, jeunes, goinfretries : quelques aspects de la nourriture (et de la boisson) dans la poésie avant-gardiste », revue *Interval(le)s, The Belly of a Writer / Le ventre de l'écrivain*, n° 2, p. 4-13, 2007, <http://www.cipa.ulg.ac.be.intervalles2/contents.htm>).

« Huidobro entre *El espejo de agua*, *Nord-Sud* y *Horizon carré* », *Caravelle*, n° 89, Toulouse, 2007, p. 185-204.

« Moderniser la poésie : Huidobro et l'intertextualité en 1917-1918 », in (éd) Engélibert, Jean-Paul et Tran-Gervat, Yen-Maï, *La Littérature dépliée. Reprise, répétition, réécriture*, Presses Universitaires de Rennes, Collection "Interférences", 2008, p. 373-382.

« La réception del caligrama vanguardista en España: el argumento de lo nuevo y el pasado sentimental », RiLUnE, numéro monographique n° 8, décembre 2008, [http://www.rilune.org/mono8/ideogrammes\\_articles.htm](http://www.rilune.org/mono8/ideogrammes_articles.htm) ).

« Poèmes en prose avant-gardistes : l'obliquité de la fable » in (éd.) Montandon, Alain, *Fortunes et infortunes des genres littéraires*, Presses Universitaires de Valenciennes, Cahiers de l'échinox, n° 16, 2009, p. 272-280; <http://www.reelc.net/files/Baron.pdf>, site web du REELC/ENCLS

« Leer el yo: un poema de John Clare traducido por L.M. Panero », *Quaderns, Revista de traducció*, n° 16, 2009, p. 239-249, <http://ddd.uab.cat/pub/quaderns/11385790n16p1.pdf>.

« Los haiku de L.M. Panero: zen, anti-zen, zazen », *Symposium : A Quarterly Journal in Modern Literatures*, vol. 64, n° 2, 2010, p. 126-138.

« Prácticas de la cámara creacionista (*Ecuatorial*, « Gesta », « Cosmopolitano ») », *Hispanófila*, n° 181, décembre 2017, p. 93-108.

« Aspectos futuristas de la poesía francesa de vanguardia » in (coord. Teixeira de Faria, Sandra), *El Futurismo en Europa y Latinoamérica*, Madrid, Ediciones Complutense, 2019.

C. Autres :

Notices « Espagne : image », « Espagne : réception » du *Dictionnaire Apollinaire* (coord. Daniel Delbreil), Paris, Honoré Champion, 2019.

D. Traductions :

Note introductive et traduction en espagnol d'« Ebauche du corps humain » de Paul Nougé, *Clarín*, n° 8, mars-avril 1997).

Présentation et traduction en espagnol de *Mon Livre d'ogre* de Marcel Broodthaers, *Casimiro Libros*, Madrid, 2017.

Traduction en espagnol de *Zurbarán* de Somerset Maugham, *Casimiro Libros*, Madrid, 2017.

### TRAVAUX EN COURS

Coordination du dossier *Apollinaire* ; articles « La vitalidad creadora de Apollinaire » et « Ecos en sombra de *Zone* » (revue *Barcarola* ; publication prévue pour automne 2019).

« Mediación y forma en la poesía de Félix de Azúa »

« La poesía de Azúa ante el canon ».